



23 juillet 2021

Grille d'observation du développement identitaire des enfants

Résultats d'une étude exploratoire



Louise Legault, PhD, Experte-conseil
Danielle Patry, PhD, Experte-conseil
Catherine Carbonneau, Étudiante-chercheure,
Collège Boréal

Grille d'observation du développement identitaire des enfants (GODIE)

Résultats d'une étude exploratoire

Nous tenons à remercier le Centre de Leadership en petite enfance Soleil des petits de Kapuskasing, le Centre de leadership Les Coccinelles d'Oakville et le Carrefour francophone de Sudbury pour leur précieuse collaboration dans cette recherche.

Nous exprimons toute notre reconnaissance envers le personnel éducateur pour avoir rempli une première version de la GODIE. Votre contribution constitue le coup d'envoi pour doter le secteur de la petite enfance d'un outil mesurant le développement identitaire et langagier des jeunes Franco-Ontariens. Merci!

Mise en contexte

Le Centre d'innovation sociale pour l'enfant et la famille du Collège Boréal (Collège Boréal) et l'Association francophone à l'éducation des services à l'enfance de l'Ontario (AFÉSEO) ont collaboré à une étude cherchant à faire une première validation d'un outil convivial mesurant la construction identitaire et le développement langagier en petite enfance en contexte minoritaire. Une revue de la littérature permet de constater qu'il n'existe pas à l'heure actuelle ce genre d'outil. L'absence d'un tel outil est problématique à deux niveaux. En contexte francophone minoritaire, le personnel éducateur doit être en mesure d'évaluer l'impact de ses pratiques sur le développement identitaire et langagier des enfants tout au long de leur parcours en service de garde¹. Un tel outil serait également utile pour évaluer l'efficacité des interventions visant le développement de l'identité francophone et l'acquisition de la langue française en petite enfance.

Ce projet s'aligne avec les priorités du Cadre stratégique renouvelé pour la petite enfance et les services de garde d'enfants en Ontario (ministère de l'Éducation, 2017) dont le mandat est d'accroître l'accès à des services de garde de qualité abordables et bien adaptés aux communautés desservies. Le projet est financé par le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada.

Ce sommaire présente les principaux résultats d'une validation préliminaire d'un nouvel outil, la grille d'observation du développement identitaire de l'enfant (GODIE). On peut accéder au rapport, *Construction identitaire : études exploratoires du programme de formation FrancoFUN et de la grille d'observation du développement identitaire des enfants*, sur le site web du Collège Boréal (<https://www.collegeboreal.ca/a-propos-de-boreal/recherche-appliquee/projets>) et celui de l'AFÉSEO (<https://afeseo.ca/ressource/recherches-et-evaluations/>). Le projet a également servi à une évaluation formative du programme FrancoFUN et de ses effets sur les participantes à la formation. Les résultats de cette évaluation sont le sujet d'un sommaire intitulé *Programme de formation FrancoFUN : sommaire des résultats de l'évaluation formative*.

¹ Il importe de souligner que ces deux composantes sont intimement reliées, car c'est à travers la langue que l'enfant communique, apprend, et structure sa pensée sur soi et les autres. En ce sens, l'acquisition de la langue est un vecteur de la construction culturelle et identitaire (Gauvin, 2009).

Description de l'outil

La GODIE comprend l'échelle Construction identitaire, l'échelle Acquisition de la langue et la taille du vocabulaire expressif. L'outil est conçu pour des enfants de 18 à 48 mois. L'ordre des énoncés aux échelles Construction identitaire et Acquisition de la langue reflète le continuum du développement identitaire et celui du développement langagier de l'enfant théoriquement avancé dans la recension de la littérature par Benoit en 2019, dans *L'apprentissage des jeunes enfants à la portée de tous dès aujourd'hui* (AJEPTA²) (ministère de l'Éducation de l'Ontario, 2008) ainsi qu'implicitement intégrer dans le *Nipissing District Developmental Screen* de 2011.

L'échelle **Construction identitaire** comprend 12 énoncés qui décrivent des comportements de l'enfant liés au développement de son identité (ex., « Utilise son prénom pour se désigner » et « Se reconnaît dans le miroir ou sur une photo »). Le personnel éducateur doit indiquer dans quelle mesure chacun des énoncés correspond à ce que l'enfant évalué peut faire sur une échelle de 3 points : 1 signifiant « Non », 2 signifiant « En voie d'acquisition » et 3 signifiant « Oui ». L'échelle affiche une excellente cohérence interne avec un alpha de Cronbach de 0,89.

L'échelle **Acquisition du français** comprend 8 énoncés qui décrivent des comportements de l'enfant liés à l'acquisition de la langue française (ex., « L'enfant peut pointer et nommer les parties de son corps en français, lorsque demandé »). Le personnel éducateur doit indiquer dans quelle mesure chacun des énoncés correspond à ce que l'enfant évalué peut faire sur une échelle de 3 points : 1 signifiant « Non », 2 signifiant « En voie d'acquisition » et 3 signifiant « Oui ». La cohérence interne de l'échelle est excellente, avec un alpha de Cronbach de 0,89.

La mesure de **la taille du vocabulaire expressif** de l'enfant se fait à l'aide des deux dernières pages du livre sans texte « La cuisine et la salle à manger ». L'adulte ouvre le livre aux deux dernières pages et dit à l'enfant « On joue à un jeu où tu me nommes le plus de choses que tu vois sur cette image ». L'adulte inscrit le nombre d'objets que l'enfant nomme correctement en français pendant une minute. Elle note également l'attitude de l'enfant face à l'activité (ex., motivé, ne veut pas faire l'activité, etc.).

Méthodologie

La validité apparente de l'outil a été évaluée dès l'étape de conception de l'outil. Les facilitatrices du projet^{3,4} ont examiné les énoncés de chaque échelle, les consignes associées aux différents énoncés, ainsi que les modalités d'administration de la grille. Suivant cette validation préliminaire par les facilitatrices, des ajustements/précisions ont été apportés à la formulation de certains énoncés.

La GODIE a ensuite été pilotée par trois membres du personnel éducateur non-inscrits à l'étude pour s'assurer que les énoncés étaient bien compris et pour estimer le temps requis pour remplir l'outil. Un guide d'accompagnement à la GODIE explique aux utilisateurs la procédure pour remplir la grille (ex., enfants ciblés), des exemples concrets de comportements observables pour certains énoncés, et la procédure à suivre pour l'envoi sécuritaire des GODIE remplies en format papier à la chercheuse principale du projet.

² Rappelons que L'AJEPTA est le document sur lequel repose le *Comment apprend-on?*

³ Ces personnes détiennent une expertise en développement de l'enfant et sont membres de l'Ordre des éducateurs et éducatrices de la petite enfance de l'Ontario.

⁴ Le féminin est privilégié ici puisque ces personnes sont des femmes.

En préparation au pilote de l'outil, la GODIE et le cahier d'accompagnement furent présentés aux participantes⁵ au cours de la session d'orientation au projet d'octobre 2020.

La GODIE fut remplie par le personnel éducateur travaillant dans les services de garde participant au projet du 1^{er} au 15 novembre 2020.

Le recours au **consentement passif** des parents fut jugé approprié pour l'étude 2. L'utilisation de l'outil est similaire à ceux déjà mis de l'avant par le personnel éducateur en contexte de service de garde (ex., évaluation du développement des enfants par le biais du Nipissing). Les parents furent informés que l'étude permettrait de valider un nouvel outil mesurant le développement identitaire des enfants. Ils pouvaient ensuite communiquer leurs questions au sujet de l'étude aux gestionnaires du service de garde.

Profil des enfants

L'échantillon final utilisé pour les analyses comprend 77 enfants. Ces derniers proviennent de trois services de garde situés à Kapuskasing (17%), Milton (35%) et Sudbury (48%). L'échantillon comprend un nombre équilibré de garçons (49%) et de filles (51%).

La majorité des enfants sont du groupe des bambins (62%) et les autres, du groupe d'âge préscolaire (38%). L'âge moyen de ces enfants est de 34 mois, avec une étendue totale de 18 à 47 mois.

Environ la moitié des enfants sont issues d'un foyer exogame⁶ (51 %), plus d'un tiers d'un foyer endogame francophone⁷ (38%) et un dixième d'un foyer endogame anglophone⁸ (11%)⁹.

Analyses corrélationnelles et validité convergente

La validité convergente d'un outil de mesure est confirmée lorsqu'on observe des corrélations significatives entre les divers outils mesurant le *même* concept ou d'un concept *similaire*. Le patron de corrélations présenté au tableau 1 confirme la validité convergente des mesures conformes à nos attentes d'une forte relation entre l'échelle Construction identitaire et l'échelle Acquisition de la langue.

Tableau 1 Analyse corrélacionnelle des échelles

	Construction identitaire	Acquisition de la langue	Taille du vocabulaire
Construction identitaire	1		
Acquisition du français	0,78*	1	
Taille du vocabulaire	0,73*	0,79*	1

Note. Les corrélations qui comprennent la mesure de la taille du vocabulaire sont basées sur un échantillon de 58 enfants et les autres sont basées sur un échantillon de 77 enfants. * $p < 0,01\%$

⁵ Le féminin est privilégié puisque les personnes participant au projet sont toutes des femmes.

⁶ Foyer dans lequel un parent est francophone et l'autre anglophone/ou parle une autre langue.

⁷ Foyer dans lequel les deux parents sont francophones.

⁸ Foyer dans lequel les deux parents sont anglophones ou parlent une autre langue que le français.

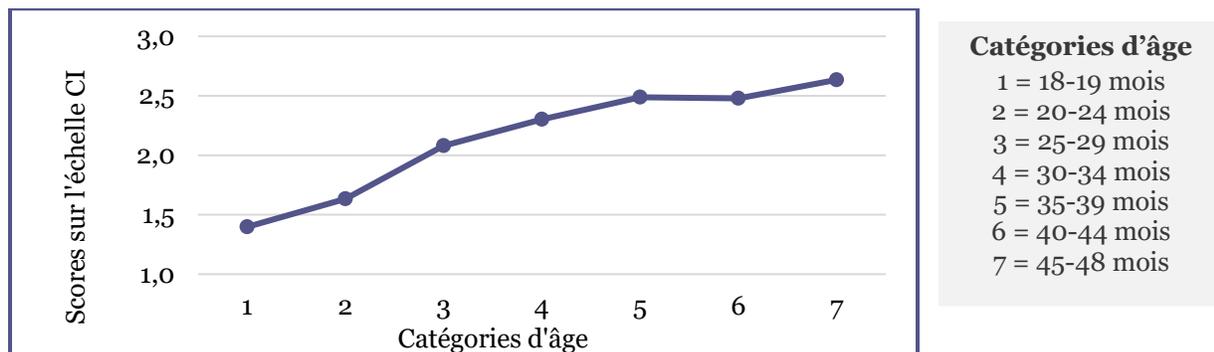
⁹ À notre connaissance, aucune famille monoparentale n'a été identifiée dans l'échantillon présent. Les études futures devraient ajouter une catégorie pour intégrer ce type de foyer dans les analyses.

Résultats d'analyses selon l'âge et validité conceptuelle

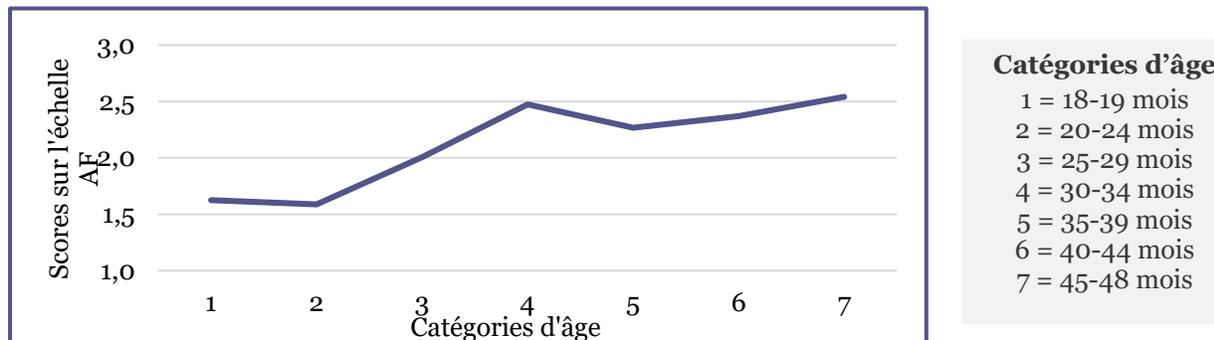
La validité conceptuelle d'un outil cherche à s'assurer que l'outil représente bien les construits qu'il est supposé mesurer. Dans cette étude, l'évaluation de la validité conceptuelle se fait en vérifiant l'hypothèse selon laquelle le score sur les échelles Construction identitaire (CI) et Acquisition du français (AF), ainsi que la taille du vocabulaire augmente avec l'âge de l'enfant. Si les résultats soutiennent les hypothèses, nous pouvons conclure que les échelles mesurent vraiment le construit voulu.

Comme prévu, le score des enfants sur les échelles Construction identitaire et Acquisition du français augmente avec l'âge des enfants. Le nombre d'objets nommés par les enfants sur les deux pages ciblées du livre sans texte augmente avec leur âge tel qu'anticipé.

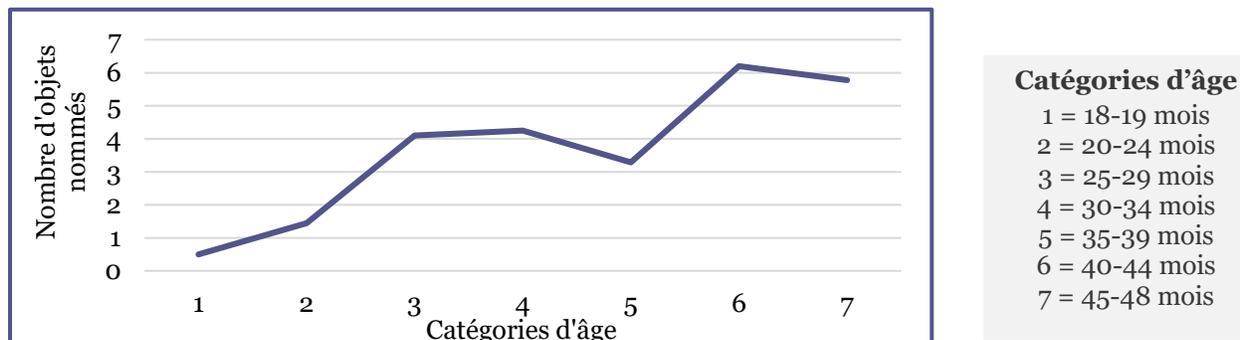
Scores à l'échelle Construction identitaire selon les catégories d'âge (n=71)



Scores à l'échelle Acquisition du français selon les catégories d'âge (n=71)



Taille du vocabulaire selon les catégories d'âge (n=58)

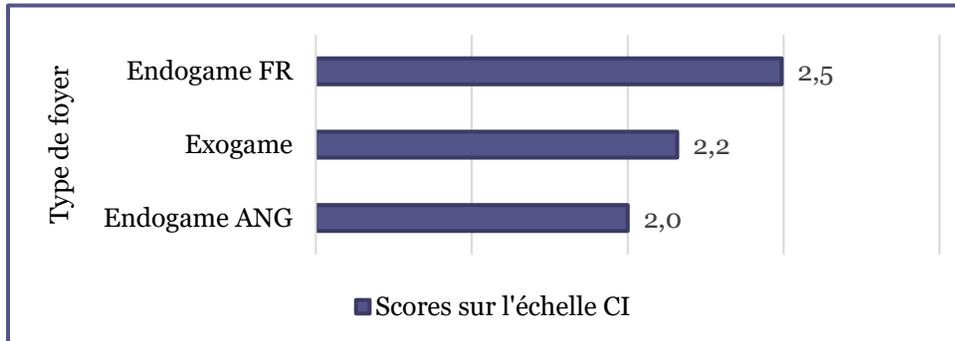


Analyses selon le type de foyer et validité conceptuelle

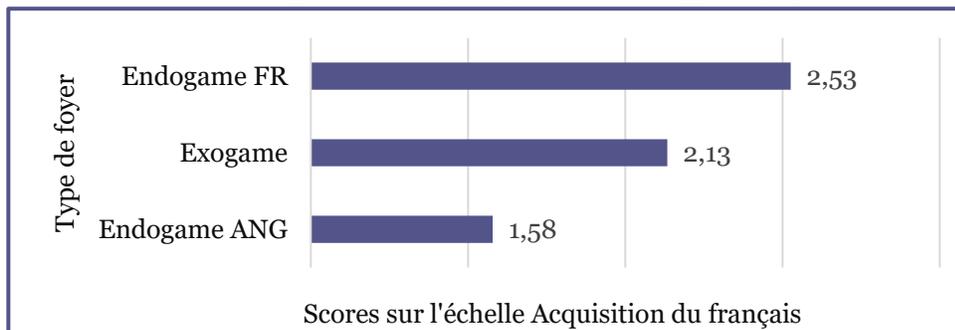
L'évaluation de la validité conceptuelle peut également en comparant les scores des enfants issus de différents types de foyer.

Comme prévu, plus l'enfant grandit dans un milieu francophone, plus son score sera élevé sur les échelles Construction identitaire et Acquisition du français, et plus le nombre d'objets nommés par l'enfant sur les deux pages ciblées du livre sans texte sera élevé.

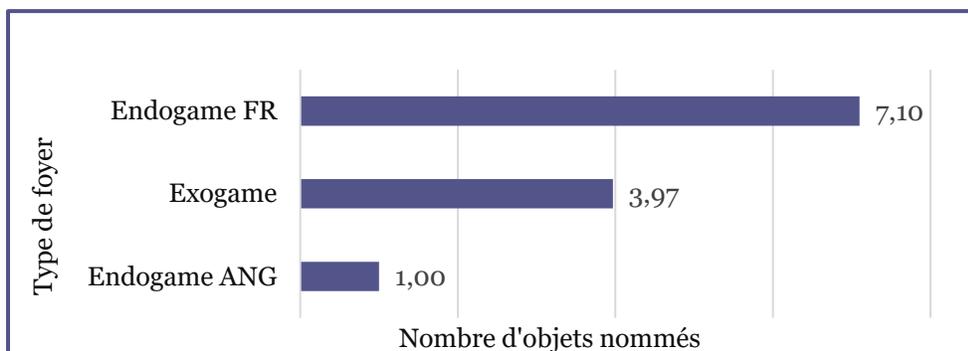
Scores sur l'échelle Construction identitaire selon le type de foyer (n=71)



Scores sur l'échelle Acquisition du français selon le type de foyer (n=71)



Taille du vocabulaire selon le type de foyer (n=58)



Constats et recommandations

L'étude 2 a servi à une validation préliminaire d'un outil d'observation du comportement des enfants visant à évaluer la construction identitaire et l'acquisition de la langue française. **La validité apparente** a été réalisée par les facilitatrices du projet. Leur expertise en tant qu'intervenantes dans le secteur de la petite enfance a permis de peaufiner et tester l'outil avant de le mettre à l'essai sur le terrain.

La **validité convergente** a été démontrée par le biais de corrélations hautement significatives entre les trois mesures de l'outil (échelles CI et AF, et mesure de la taille du vocabulaire expressif) tel qu'anticipé pour des construits interreliés.

Enfin, la **validité conceptuelle** est appuyée par les résultats des analyses démontrant des scores des enfants sur les échelles CI et AF, ainsi que la taille du vocabulaire en français augmentant avec l'âge des enfants et une plus grande exposition au français à la maison. Ces résultats reproduisent le continuum du développement identitaire et langagier théorique proposé dans la littérature scientifique et présenté dans l'AJEPTA.

La GODIE est prometteuse comme outil pour évaluer le développement de l'identité et l'acquisition du français chez les enfants de 18 à 48 mois. Bien que la petite taille de l'échantillon ne permette pas d'évaluer les différences entre les sous-groupes avec des tests statistiques formels, l'outil semble pouvoir distinguer le développement identitaire et langagier des enfants selon leur âge et le type

Recommandations

À partir des résultats de l'étude, six recommandations sont soumises pour la considération du Collège Boréal et l'AFÉSEO en vue de valider plus à fond la GODIE dans de prochaines études.

1. **Bien former les personnes** qui évaluent les enfants afin de s'assurer de la validité et de la complétude des données amassées (en particulier la mesure de la taille du vocabulaire).
2. Ajouter des **énoncés à l'échelle Construction identitaire** et à l'**échelle Acquisition du français** pour mesurer de façon plus précise la construction identitaire francophone et la compréhension du français des enfants.
3. Effectuer des **analyses factorielles exploratoires** d'une version améliorée de l'outil pour distinguer les facteurs au sein des échelles (ex., pour l'échelle AF, mieux distinguer entre le langage réceptif et le langage expressif).
4. **Vérifier les propriétés psychométriques** des mesures avec un plus grand échantillon.
5. **Vérifier davantage la validité conceptuelle** en examinant les corrélations entre les données de la GODIE et celles d'outils validés (ex., ÉVIP-R; Dunn, Thériault-Whalen et Dunn, 1993).

Les résultats de cette étude 2 soulignent le potentiel de la GODIE à appuyer le travail du personnel éducateur en leur permettant de documenter le développement identitaire et langagier des enfants tout au long de leur parcours en service de garde. L'outil serait également utile pour évaluer l'efficacité des interventions visant le développement de l'identité francophone et l'acquisition de la langue française. Des études futures sur une version améliorée de la GODIE sont requises pour établir davantage sa validité conceptuelle et sa validité prédictive.

Références

- Benoit, J. (2019). *Le continuum du développement de l'enfant et la construction identitaire*. Rapport de recherche. Collège Boréal, Ottawa ON : auteure.
- Dunn, L. M., Thériault-Whalen, C. M., & Dunn, L. M. (1993). *Échelle de Vocabulaire en Images Peabody adaptation française du Peabody Picture Vocabulary Test-Revised: Manuel pour les Formes A et B*. Toronto, ON : Pearson Canada Assessment Inc.
- ÉDUK (2007). *Livret pour parents : observer mon enfant*. Grille d'observation développée pour des ateliers familles dans le cadre du Projet Pilote de garde d'enfants.
- Gauvin, L. (2009). La construction langagière, identitaire et culturelle : un cadre conceptuel pour l'école francophone en milieu minoritaire. *Cahier franco-canadiens de l'Ouest*, 21(1-2), 87-126. Disponible en ligne au <https://id.erudit.org/iderudit/045325ar>.
- Ministère de l'Éducation (2008). *L'apprentissage des jeunes enfants à la portée de tous dès aujourd'hui : Un cadre d'apprentissage pour les milieux de la petite enfance de l'Ontario*. Toronto, Ontario. Disponible en ligne au <https://ccprn.com/wp-content/uploads/2019/12/ELECT-en-francais.pdf>.
- Nipissing District Developmental Screen* (2011). Disponible sur le site Meilleur départ au https://www.beststart.org/OnTrack_English/fr-8-outilsdepistage.html.